



Eredeti tartozékok

Montageanleitung
Beépítési útmutató
Instrucciones de montaje
Istruzioni di montaggio
Montage-aanwijzing
Monteringsanvisning
Instruções de montagem
Instrukcja montażu
Montažni návod
取付説明書
装配手冊
IIHC TpyKqI1sl nem MoHT~)ICy

Kereszttartó

Cikkszám :

Taigo 2022 ->

2G7 071 151



Änderungen des Lieferumfanges vorbehalten.

A tervezés és a specifikáció
P kationok előzetes értesítés nélkül
megváltoztathatók.

Sous réserve de modifications.

Se reservan las modificaciones respecto
al volumen de suministro.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al
contenuto della fornitura.

Wijzigingen in leveringsomvang voorbehouden.

Ändringar av leveransomfattningen förbehålles.

Reservado o direito a alterações do material
fornecido.

Zastrzegamy sobie prawo zmian zakresu
dostawy.

Změny r obsahu dodávky vyhrazeny.

仕様および内容は予告なく変更する場
合があります。

供货范围可能发生改変。

Bo3Mo)jchBl I.I3MeHeHI.IS1 KoM~J1eK Ta nocTaBK.I.I.

Forgalmazza a Volkswagen Zubehör GmbH USA:

Forgalmazza a Volkswagen Group of America, Inc.

– Vállalati alkatrész részleg –

3800 Hamlin út

Auburn Hills MI 48326



Internal


Lieber Kunde,
wir freuen uns, dass Sie sich für
ein VW Original Zubehörteil
entschieden haben.

Zu dieser Anleitung

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen, Ratschläge, Anweisungen und WARNHINWEISE zur Montage und Benutzung der Tragstäbe an Ihrem Fahrzeug, die unbedingt eingehalten werden müssen. Bitte lesen und beachten Sie auch die in dieser Anleitung und dem Fahrzeughandbuch enthaltenen Informationen und Warnhinweise hinsichtlich sachgemäßer Montage und Gebrauch der Tragstäbe.

VW Zubehör übernimmt keine Verantwortung bei Nichtbeachtung

 WARNUNG
Texte mit diesem Symbol weisen auf Unfall- und Verletzungsgefahren hin.
 Hinweis
Texte mit diesem Symbol enthalten Hinweise, wie Sie mögliche Schäden an Ihrem Fahrzeug verhindern können.

 dieser Montageanleitung.

Umwelthinweis

Texte mit diesem Symbol enthalten Hinweise zum Umweltschutz.

Vor der Erstmontage



Tragstäbe jeweils im Befestigungsbereich auflegen und prüfen, ob die Tragstabfüße spielfrei auf der Reling aufliegen.


Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy ezt az eredeti Volkswagen tartozékot választotta.

Ezekről az utasításokról

Ez a füzet fontos információkat, tippeket, utasításokat és FIGYELMEZTETÉSEKET tartalmaz a járműre szerelt tartórudak felszerelésével és használatával kapcsolatban, amelyeket mindig be kell tartani. A tartórudak megfelelő felszerelése és használata, valamint saját és mások biztonsága érdekében el kell olvasnia és figyelembe kell vennie az ebben a füzetben és a jármű kézikönyvében található információkat és figyelmeztetéseket is.

 FIGYELMEZTETÉS
Az ezzel a szimbólummal ellátott szöveg fontos információkat tartalmaz a következőkről: biztonság és a csökkentés módja személyi sérülés vagy halál
 Jegyzet
Az ezzel a szimbólummal ellátott szöveg felhívja a figyelmet a jármű lehetséges károsodási forrásaira.

 Az Eredeti Volkswagen tartozékok nem vállalnak felelősséget az összeszerelési utasítások be nem tartásáért.

A környezet érdekében Az ezzel a szimbólummal ellátott szöveg információkat tartalmaz a környezetről és arról, hogyan segíthet annak védelmében.

Az első felszerelés előtt


Helyezze a hordozórudakat a rögzítendő területre, és ügyeljen arra, hogy a szállított rudak lábai holtjáték nélkül elhelyezhetők legyenek.

Nous sommes heureux de voir que vous avez opté pour un accessoire d'origine VW.

Au sujet de ces instructions


Cette notice comprend des informations, des conseils, des instructions et des AVERTISSEMENTS importants pour le montage et l'utilisation des barres de support sur votre véhicule, qui doivent être obligatoirement respectés. Veuillez lire et respecter aussi les informations et les avertissements concernant le Montage et l'utilisation conformes des barres de support, compris dans cette notice et dans le manuel du véhicule.

VW Zubehör (Volkswagen Accessoires) n'assume aucune responsabilité en cas de non-respect de cette notice de montage.

 FIGYELEM
Les passages précédés de ce symbole signalent des risques d'accident et de blessures.

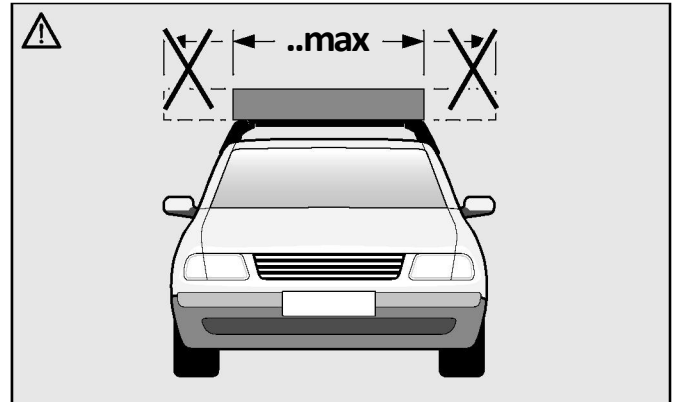
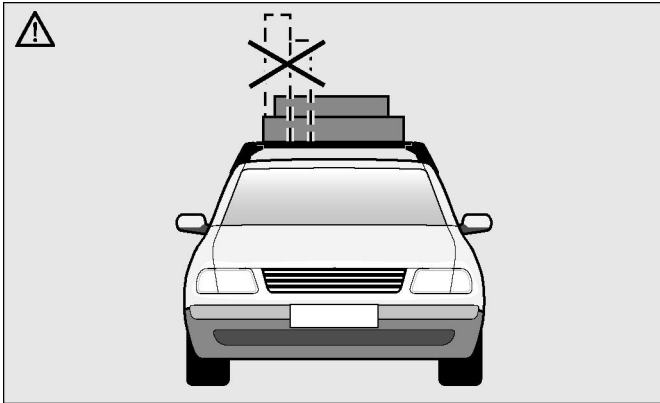
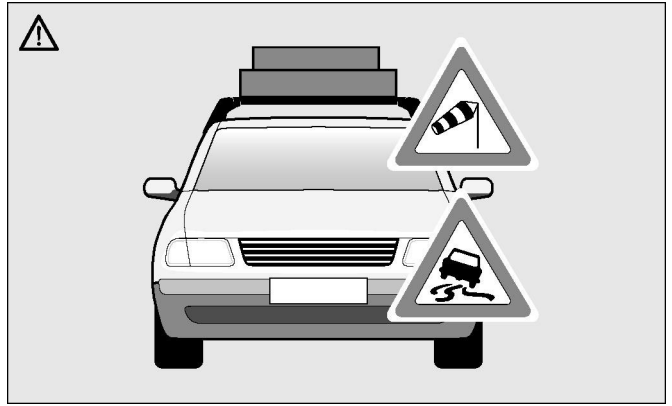
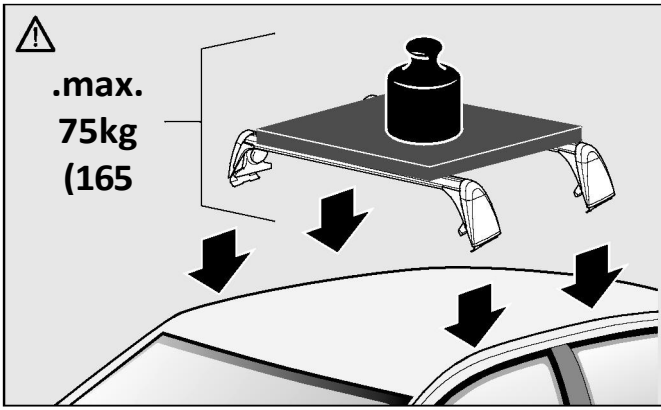
 **Remarque**

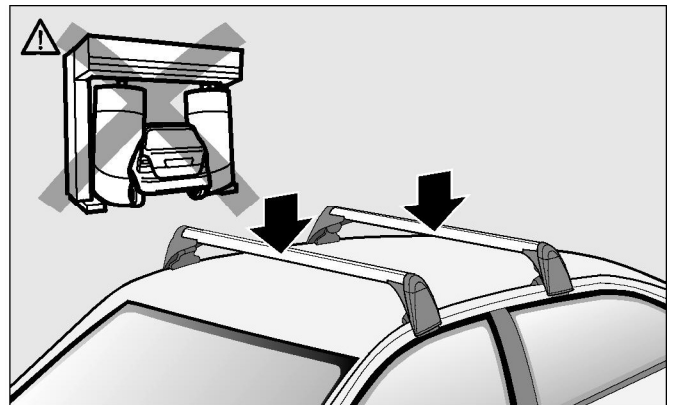
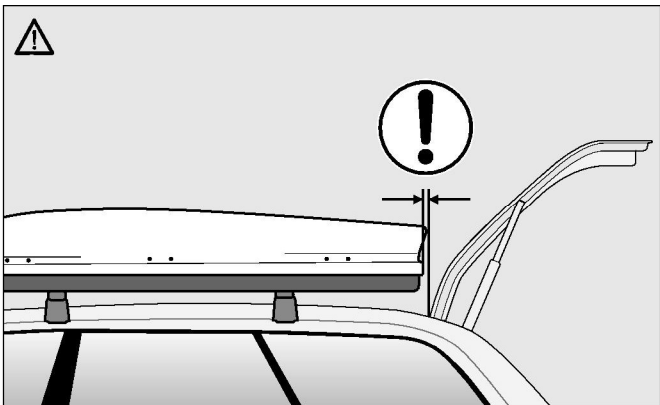
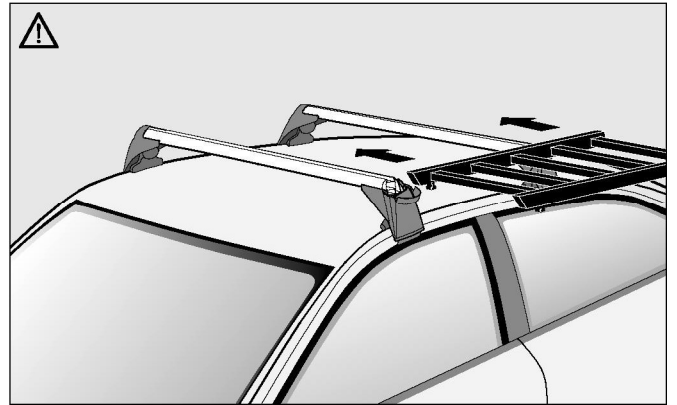
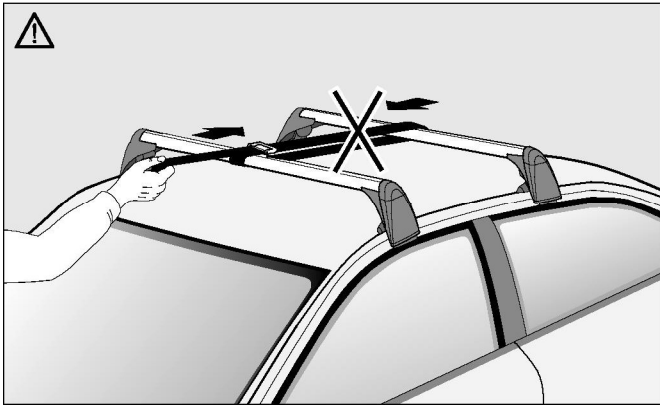
Les passages précédés de ce symbole indiquent comment éviter des endommagements éventuels de votre véhicule.

 **Környezetvédelem**
Les passages précédés de ce symbole comprennent des indications rokonok à la protection de l'environnement.

Avant le premier montázs

Mettre les barres de support dans la zone de fixation, et contrôler si les pieds des barres sont en place sans avoir de jeu sur le rail.





WARNUNG

Durch unsachgemäße Montage oder Benutzung der Tragstäbe können diese vom Fahrzeug fallen und einen Unfall oder schwere Körperverletzungen verursachen.

Montieren Sie Tragstäbe und Zubehör stets sorgfältig, unter Befolgung der beiliegenden Anleitung für Tragstäbe, und beachten Sie alle WARNHINWEISE.

Gegenstände die unsachgemäß auf den Tragstäben befestigt sind können herabfallen und dadurch einen Unfall oder Körperverletzungen verursachen.

- Überzeugen Sie sich immer vor jedem Fahrtritt und an jeder Raststätte während einer langen Reise, dass alle Schrauben UND Halterungen sachgemäß montiert und korrekt angezogen sind. Kontrollieren Sie das System und ziehen Sie die Spannkammern mit den intergrierten Schlüssel bis zum "Click" nach, falls erforderlich.
- Bei Benutzung schlechterer Straßen oder hügeligem und bergigem Gelände müssen alle Verbindungen häufiger kontrolliert werden, wie zum Beispiel bei Pausen während einer langen Reise.
- Montieren Sie spezielle Halterungen für Gegenstände wie Fahrräder, Skier, Surfbretter, usw. immer sachgemäß.
- Benutzen Sie niemals Gurte oder andere Befestigungsmittel die beschädigt, unzureichend stark oder ungeeignet sind um Gegenstände auf den Tragstäben zu befestigen.
- Überlasten Sie niemals die Tragstäbe.
- Versichern Sie sich immer, dass das Gesamtgewicht der Tragstäbe, des Tragstabszubehörs und der Dachlast 75 kg nicht überschreitet.
- Befolgen Sie jeweils die Anweisungen für die Dachlast auf Seite 42 dieser Montageanleitung.

Die Beförderung schwerer, sperriger Lasten auf dem Fahrzeugdach verändert das Fahrverhalten des Fahrzeugs durch Verlagerung des Fahrzeugschwerpunktes, Veränderung der Aerodynamik und Seitenwindempfindlichkeit.

Eine maximale Fahrgeschwindigkeit von 130 km/h wird empfohlen.

- Große, schwere, sperrige, lange oder ßache Last haben einen verstärkten negativen Einß uss auf die Aerodynamik des Fahrzeugs, den Schwerpunkt und das gesamte Fahrverhalten.
- Passen Sie jeweils Fahrbetrieb und Geschwindigkeit an die beförderte Last an, sowie an Straßen-, Verkehrs-, Wetter- und Windbedingungen.
- Vermeiden Sie plötzliche Brems- oder Ausweichmanöver.
- Überschreiten Sie niemals die maximale Dachlast, maximale Achslast oder das zulässige Gesamtgewicht des Fahrzeugs - "Technische Daten" Anleitung in Ihrem Bordbuch.

Vergewissern Sie sich immer, dass Lasten ordnungsgemäß verteilt sind, dass sich schwerere Gegenstände im Fahrzeug in der Nähe der Vorderseite befinden und schwerere Gegenstände auf den Tragstäben in der Nähe der Mitte befestigt sind.

Befördern Sie niemals Lasten die breiter als die Tragstäbe sind. Verbinden Sie die Tragstäbe nie so, dass sie sich verspannen. Bringen Sie Aufbauteile nur dann an den Tragstäben an, wenn diese sachgemäß und sicher auf dem Fahrzeug montiert wurden.

- Vergewissern Sie sich immer, dass das Dachträgersystem und die Ladung nicht die Bedienung und Bewegung von Schiebedach / Schiebeausstelltdach und Heckklappe behindern, da dies zu Schäden führen kann.
- Falls Ihr Fahrzeug mit kraftbetätigtem Kofferraumdeckel ausgestattet ist, müssen Sie den Öffnungswinkel gemäß der Beschreibung in Ihrem Bordbuch einstellen.

Vorsichtsmaßnahmen, die helfen, Beschädigungen an Ihrem Fahrzeug zu verhindern

⚠ Hinweis

- Nehmen Sie die Tragstäbe und die Aufbauteile immer ab, wenn diese nicht gebraucht werden. Abnahme der Tragstäbe reduziert Risiko, Verlust oder Schaden und erhöht Treibstoff ersparnis.
- Durch Montage der Tragstäbe verändert sich die Höhe Ihres Fahrzeuges, vor allem in beladenem Zustand. Berücksichtigen Sie dies bei Garageneinfahrten und anderen begrenzten Stellen, um das Risiko eines Fahrzeugschadens zu reduzieren.
- Fahren Sie mit montierten Tragstäben, mit oder ohne Aufbauteile, nicht in eine Waschanlage.
- Lassen Sie Reparaturen immer von einem Volkswagen Fachbetrieb oder einer qualip zierten Werkstatt durchführen, die Original-Ersatzteile verwenden.

FIGYELMEZTETÉS

A tartórudak nem megfelelő felszerelése vagy használata azt okozhatja, hogy a tartórudak és a rajtuk lévő dolgok leesnek a járműről, balesetet és/vagy súlyos sérülést OKOZVA.

Mindig gondosan szerelje fel a tartórudakat és a tartozékokat , illetve a hordozórendszerhez mellékelt utasításokat, és vegye figyelembe az összes FIGYELMEZTETÉST.

Azok a tárgyak, amelyek nincsenek megfelelően rögzítve a tartórudakhoz, leeshetnek , és balesetet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

- Mindig gyöződjön meg arról, hogy minden csavar és rögzítőelem megfelelően van felszerelve és meghúzva minden út előtt minden megállásnál egy hosszú tri p alatt. Ellenőrizze a rendszert, és szükség esetén húzza meg a feszítőbilincseket a beépített kulccsal, amíg kattann.
- Minden csatlakozást rövidebb időközönként kell ellenőrizni, ha durvább utakon, dombos vagy hegyvidéki terepen halad. Húzza meg újra a csavarokat, ésgyakran ellenőrizze újra a rendszert, például hosszú út közben.
- Mindig megfelelően szerelje fel a speciális szerelvényeket olyan tárgyakhoz, mint a kerékpárok, sílécek, szörfdeszkák stb.
- Soha ne használjon sérült, nem megfelelően erős vagy nem megfelelő öveket/köteleket vagy más rögzítésközöket tárgyak rögzítésére a tartórudakon.
- Soha ne terhelje túl a tartórudakat.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a tartórudak, a keresztitud tartozékok és a rakomány összsúlya soha ne legyen meghaladja a 75 kg (165 fontot).
- Mindig kövesse a tetőterhelésre vonatkozó utasításokat a telepítési útmutató 42. oldalán.

A nehéz, terjedelmes rakományok tetőn történő szállítása megváltoztatja a jármű kezelési módját azáltal, hogy eltolja a jármű súlypontját, megváltoztatja aerodinamikáját és az oldalszélre való reagálását. A maximális közúti sebesség 130 km/h (81 mph) ajánlott.

- A nagy, nehéz, terjedelmes, hosszú vagy ß at rakomány negatívabb hatással lesz a jármű aerodinamikájára, súlypontjára és általános kezelhetőségére.
- Mindig igazítsa vezetési sebességét és sebességét ahhoz, amit a tetőn szállít, valamint az út-, traffi-, időjárás és szélviszonyokhoz.
- Mindig kerülje a hirtelen fékezést vagy a vezetési manővereket.
- Soha ne lépje túl a tetőcsomagtartó maximális terhelését, a maximális tengelyterhelést, vagy a maximális össztömeget - "Műszaki adatok" füzet a Tulajdonosi irodalomban.

Mindig gyöződjön meg arról, hogy a rakományok megfelelően vannak elosztva, hogy a jármű belsejében lévő nehezebb tárgyak elöl vannak, és a nehezebb tárgyak a tartórudakon a középpont közelében vannak rögzítve.

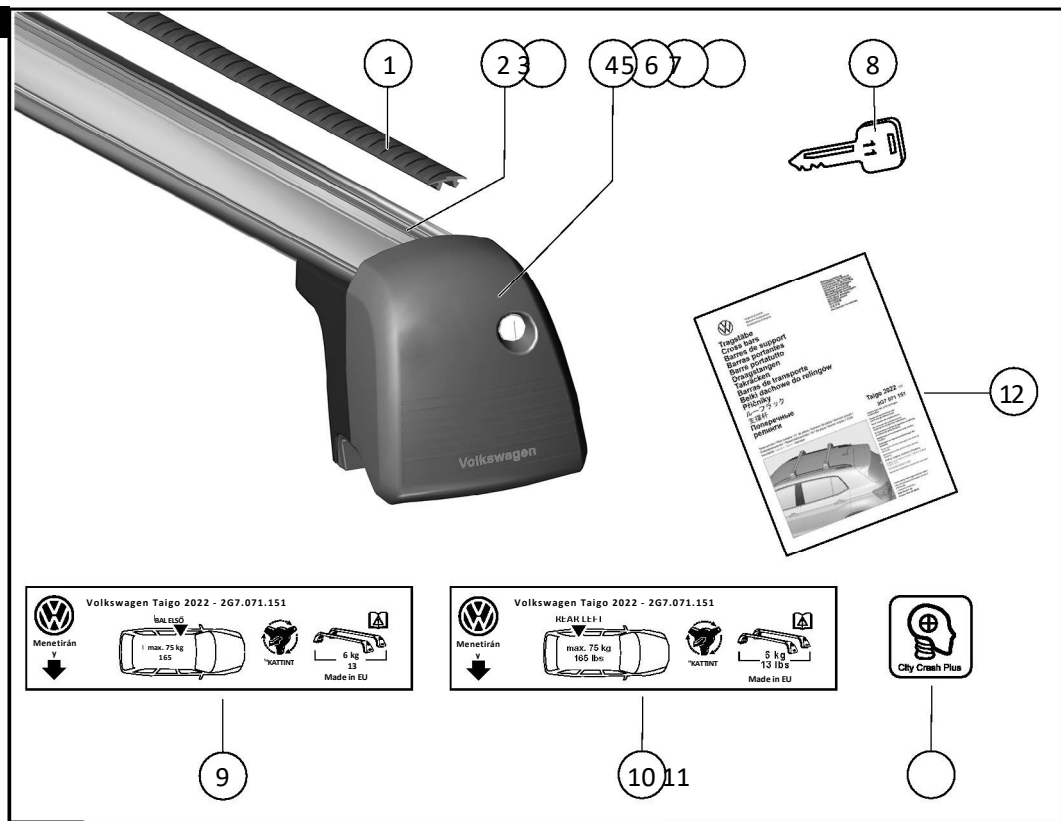
Soha ne szállítson olyan terheket, amelyek szélesebbek, mint a tartórudak. Soha ne rögzítse a tetőtartó rudakat úgy, hogy stressz alatt legyenek. A rögzítőelemeket csak azután szerelje fel a tartórudakra, miután azokat megfelelően és biztonságosan felszerelték a járműre.

- Mindig ügyeljen arra, hogy a tetőcsomagtartó rendszer és a rajta lévő rakomány ne zavarja a csúszó/dönthető napfénytetőt és a hátsó nyílás működését és mozgását, különben károsodás következhet be.
- Ha járműve gépi működtetésű csomagterféddel van felszerelve, ügyeljen arra, hogy a nyitási szöget a jármű tulajdonosi útmutatójában leírtak szerint állítsa be.

Övintézkedések a jármű károsodásának megelőzése érdekében

⚠ Megjegyzés

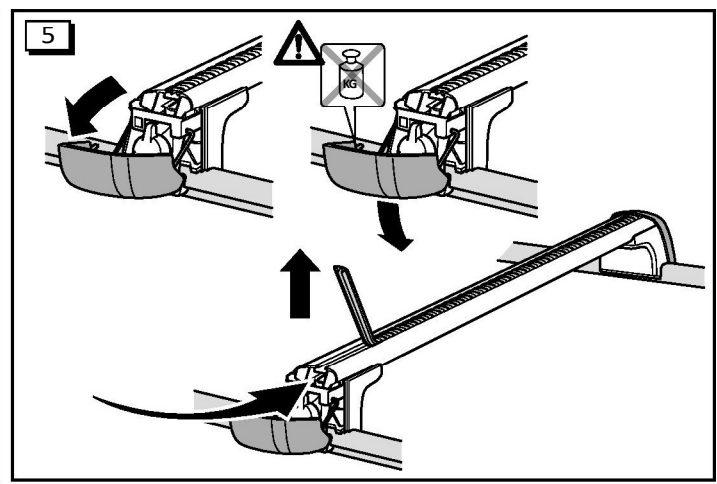
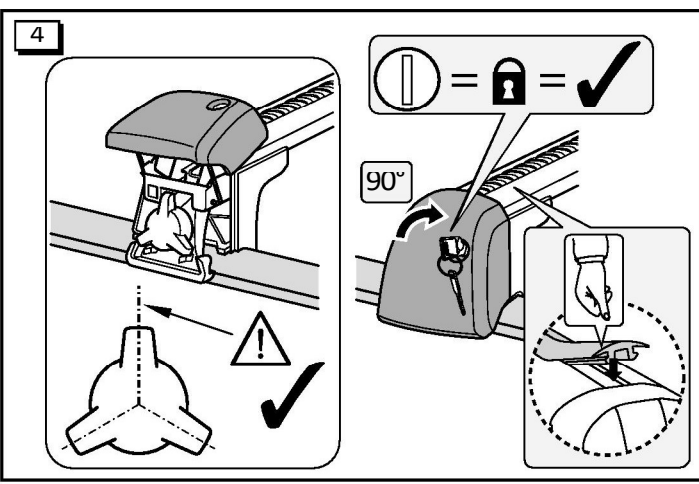
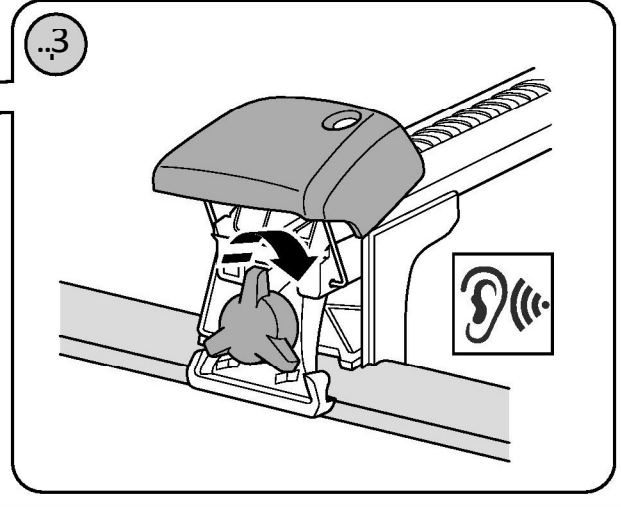
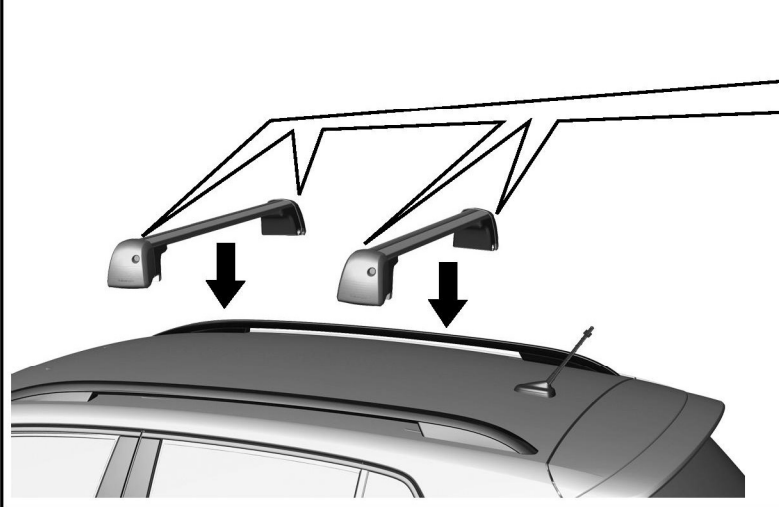
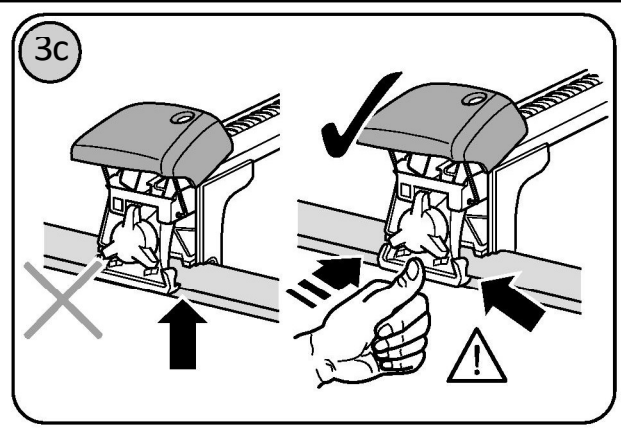
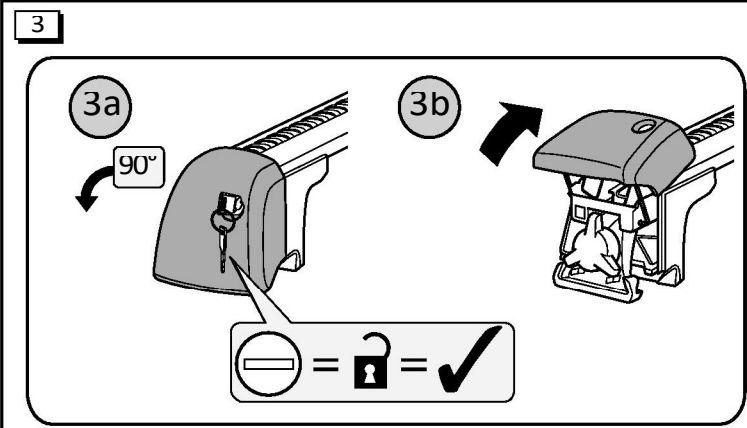
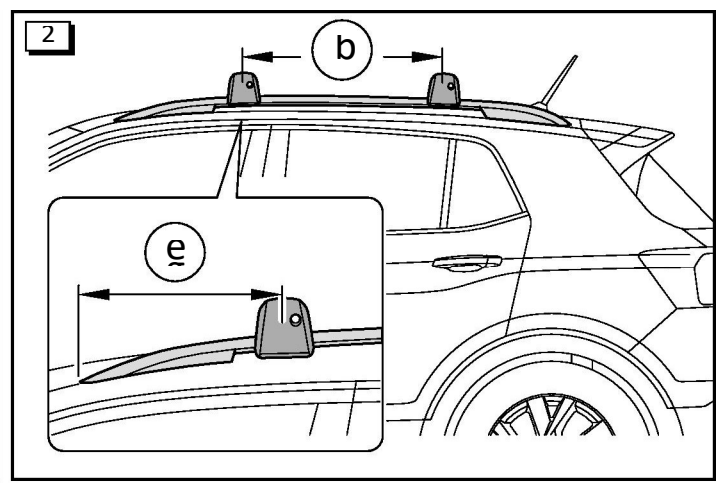
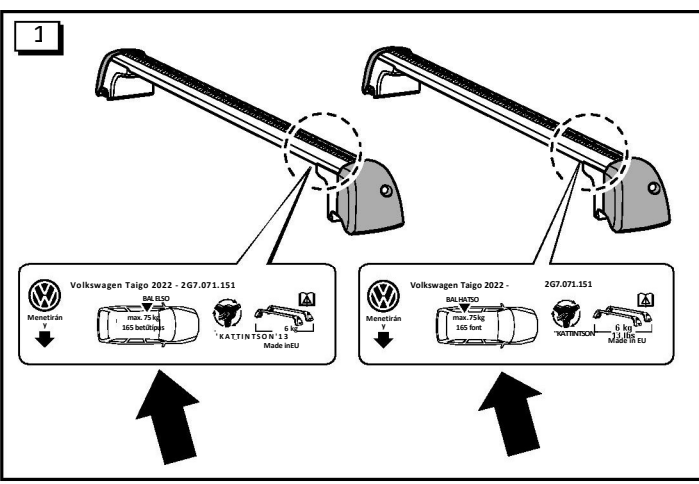
- Mindig távolítsa el a tartórudakat és az összes tartozékot, ha nem használja. A tartórudak eltávolítása segít csökkenteni a kockázatot, veszteséget vagy sérülést, és növeli az üzemanyag-fogyasztást.
- A jármű magasabb, ha a tartórudak fel vannak szerelve, különösen akkor, ha merdebb terhelve. A jármű károsodásának kockázatának csökkentése érdekében kérjük, tartsa ezt szem előtt, amikor garázsbejáratokon vagy más kapcsolódó területeken halad át.
- Ne hajtson át autósón felszerelt tartórudakkal – tartozékokkal vagy anélkül.
- A javításokat mindig hivatalos Volkswagen márkakereskedővel vagy minősített szervizzel végeztesse, amely eredeti pótalkatrészeket használ.



HU		F		E		I		
Szállítási terjedelem:		Etendue de livraison: Pos.		Volumen de suministro:		Volume di fornitura:		
Tétel	megjelölése	Menn	Lemondás	Nbre	Pos.Denominación	Cantidad	Pos.Denominazione	Numero
1	Borító rész	2	1	2	1	2	1	2
2	Profilcső, elől	1	2	1	2	1	2	1
3	Profilcső, hátsó	1	3	1	3	1	3	1
4	Támasztóláb, FL	1	4	1	4	1	4	1
5	Támasztóláb, FR	1	5	1	5	1	5	1
6	Támasztóláb, RL	1	6	1	6	1	6	1

7	Támasztóláb, RR	1	7	Pied de support AR D	1	7	Base de apoyo TD	1	7	Piede di sostegno post. dx	1
8	Kulcs	4	8	Clé	4	8	Llave	4	8	Chiave	4
9	Matrica, bal első	1	9	Autocollant avant gauche	1	9	Adhesivo delante izquierda	1	9	Etichetta adesiva anteriore a	1
10	Matrica, bal hátsó	1	10	Autocollant arrière gauche	1	10	Adhesivo detrás izquierda	1	10	Etichetta adesiva posteriore a	1
11	City Crash Plus matrica	1	11	Autocollant City Crash Plus	1	11	Adhesivo City Crash Plus	1	11	Etichetta adesiva City összeomlása	1
12	Telepítési utasítások	1	12	Instructions de montage	1	12	Instrucciones de montaje	1	12	Plusz	1

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25





**FIGYELMEZ
TETÉS**

A megfelelő külső karmot a korláthoronyon kell elhelyezni (3c. ábra).

Először kézzel húzza meg a feszítőcsavarokat minden tartólámban*. Ezután minden támasztólábnál húzza meg a feszítőbilincset a beépített kulccsal, amíg hallhatóan kattanni nem kezd (2,7 - 3,7 Nm sebességgel) (3d. ábra).

* Az integrált kulcs kifelé húzható approx. 1 cm a könnyebb használat érdekében. Használat után nyomja be újra az ütközőre.

4. figure

Csukja be az összes fedelet, és zárja le őket. Ehhez forgassa a kulcsot az óramutató járásával megegyező irányba függőleges helyzetbe, és távolítsa el a kulcsot. Végül vágja le a fedőprofil szükség szerint hosszára, és szerelje be.



**FIGYELMEZTET
ÉS**

A tartórudak nem megfelelő felszerelése vagy használata azt okozhatja, hogy a tartórudak és a rajtuk lévő dolgok leesnek a járműről, balesetet és/vagy súlyos sérülést okozva.

- Mindig győződjön meg arról, hogy minden csavar és rögzítőelem megfelelően van felszerelve és meghúzva minden út előtt és egy hosszabb út minden törésénél. Ellenőrizze a rendszert, és szükség szerint húzza meg újra a csavarokat.
- Minden csatlakozást rövidebb időközönként ellenőrizni kell, ha rossz útfelületen, dombos vagy hegyvidéki terepen halad, például hosszabb utak esetén szünetekben.
- Mindig megfelelően szerelje fel a kerékpárok, sílécek, szörfdeszkák stb. Speciális szerelvényeit.
- Soha ne használjon sérült, nem megfelelően erős vagy nem megfelelő öveket/köteleket vagy más rögzítőeszközöket tárgyak rögzítésére a tartórudakon.

Jegyzet

A tetősín tartórúdjaik és tartórúdjaik felszerelése előtt puha ruhával és alkoholos tisztítószerrel, pl. üveg tisztítóval alaposan tisztítsa meg az érintkezési felületeket (ne használjon szappant vagy szappant tartalmazó tisztítószer). Az érintkezési felületeknek tisztának, olaj- és zsírmentesnek kell lenniük.

Húzza meg újra a szorítócsavarokat mind a 4 támasztólábnál minden alkalommal, amikor a tartórudakat megterhelték.



1. ábra

A hordozórudak az alsó oldalon elülső és hátsó matricával vannak jelölve.

A tartórudakat úgy kell felszerelni, hogy a matricák mindig a jármű bal oldalán legyenek.

**FIGYELMEZ
TETÉS**

A jelöléseket be kell tartani, amikor a tartórudakat a korlátra szerelik.

2. ábra

Rögzítse a tartórudakat a tetőkoriáton az ábra szerint. Helyezze az első tartórudat (mindkét oldalon) $a = 440$ mm ($a = 17,32$ hüvelyk) távolságra a tetőkoriát elülső szélétől. Helyezze a hátsó tartórudat távolabb

$b = kb. 650$ mm (25,59 hüvelyk) az első tartórúdtól.

Jegyzet

Mindig be kell tartani az első tartórúd és a tetősín elülső lábának távolságát.

A rudak felszerelése előtt tisztítsa meg a tetőkoriát rögzítési pontjait.

3. ábra

Nyissa ki a hordozó lábfeleleket a tartórudak felszerelésekor. Helyezze be a kulcsot, és forgassa el a kulcsot az óramutató járásával ellentétes irányba vízszintes helyzetbe (3a. ábra).

Ezután nyissa fel a fedelet felfelé (3b. ábra).

Óvatosan helyezze el a tartórudakat a tetőkoriáton, és igazítsa a 2. ábra szerint.

5. ábra

A tartozékok felszereléséhez nyissa ki a támasztó lábfedeleket (a 3a. ábra), és hajtsa őket lefelé.

Jegyzet

Ne töltsön nyitott fedeleket!

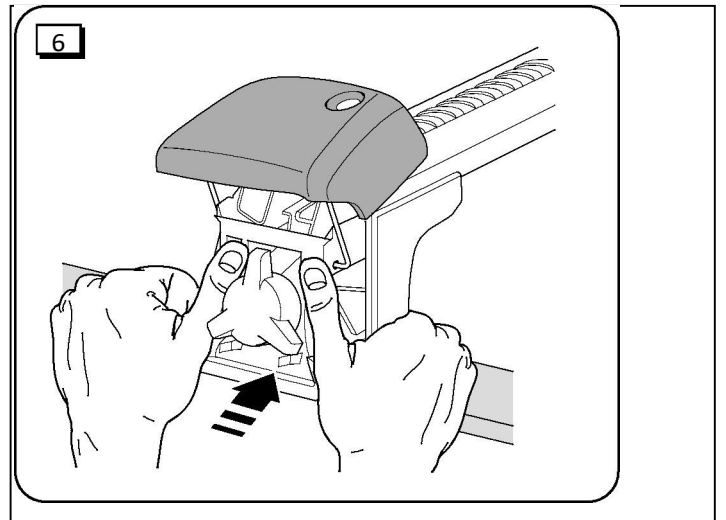
Távolítsa el a fedélprofil és a vezetőtartozékokat a T-horonyba. Csukjuk be újra a támasztólábak fedelét (a 4. ábrán leírtak szerint). A tartórudak és tartozékok felszerelése, rögzítése és eltávolítása során mindig tartsa be a vonatkozó szerelési utasításokat.



A keresztléc eltávolítása:

6. ábra

A könnyebb eltávolítás érdekében fogja meg a tetősínt és nyomja meg a támasztólábat hüvelykujjával befelé és enyhén felfelé.



Technische Daten:

Eigengewicht der Tragstäbe:

kb. 6,0 kg

Nutzbare Profillänge:

Vorne 900 mm

Hinten 840 mm

Ermittlung der vorhandenen Dachlast:

Gewicht der Tragstäbe
+ Gewicht der Aufbauteile
+ Gewicht der Zuladung auf den
Tragstäben

= Vorhandene Dachlast

 **WARNUNG**

Das Überschreiten des zul. Gesamtgewichts Ihres Fahrzeugs kann zu Verlust der Fahrzeugkontrolle, Zusammenstoß oder anderen Unfall, schwere Körperverletzung und sogar zum Tod führen.

- Überschreitung des für Ihr Fahrzeug vorgesehenen Gewichtes verhindert korrekte Fahrzeugbedienung und erhöht das Risiko, die Kontrolle über das Fahrzeug zu verlieren.
- Die Bremsen des überladenen Fahrzeugs können eventuell das Fahrzeug nicht in sicherem Abstand zum Stehen bringen.
- Reifen des überladenen Fahrzeugs können plötzlich ausfallen, einschließlich Reifenpanne, Luftaustritt, Verlust der Kontrolle und Unfall.
- Versichern Sie sich immer, dass das Gesamtgewicht der Tragstäbe, des Tragstabzubehörs und Dachlast 75 kg nicht überschreiten.
- Überschreiten Sie niemals die zulässige maximale Dachlast.
- Tackó muss jederben Berechnung der für Ihr Fahrzeug erlaubten Gesamtlast berücksichtigt werden. Überschreiten Sie niemals das Fahrzeuggesamtgewicht, das sich aus dem Gesamtgewicht des Fahrzeugs, einschließlich Fahrer, Passagiere, Gepäck, Dachträger, Dachlast, Anhängerkupplung und Stützlast des beladenen Anhängers ergibt.
- Information über Fahrzeuggesamtgewicht finden Sie auf dem Hinweisschild für Fülldruck und in

Pflegehinweise:

Halten Sie die Tragstäbe immer sauber und gepflegt. Besonders im Winter sollten Schmutz und Salz regelmäßig entfernt werden um Schäden zu vermeiden.

Umwelthinweis:

Häufig bleiben die Tragstäbe mit/ohne Aufbauteile aus Bequemlichkeit auf dem Fahrzeug, auch wenn diese nicht benötigt werden. Der erhöhte Luftwiderstand steigert unnötig den Kraftstoffverbrauch Ihres Fahrzeugs und verursacht zusätzlichen Lärm. Entfernen Sie deshalb Tragstäbe und alle Aufbauteile, falls diese nicht benötigt werden.

Die Träger sind Volkswagen City Crash getestet und freigegeben.

Műszaki adatok:

A hordozórudak holt súlya: kb.

6,0 kg (13,2 font)

Hasznos profilhossz:

Első 35,43 hüvelyk (900 mm)

Hátsó 33,07 hüvelyk (840 mm) A

tényleges tetőterhelés

meghatározása:

A hordozórúd súlya
+ A mellékletek súlya
+ A tartórudak terhelésének súlya

= Tényleges tetőterhelés

 **FIGYELMEZ
TÉTÉS**

A jármű túlterhelése a jármű irányításának elvesztését, balesetet vagy más balesetet, súlyos személyi sérülést és akár halált is okozhat.

- Ha nagyobb súlyt szállít, mint amire a járművet tervezték, az megakadályozza a jármű megfelelő kezelését, és növeli a jármű irányításának elvesztésének kockázatát.
- Előfordulhat, hogy a túlterhelt jármű fékei nem képesek biztonságos távolságban megállítani a járművet.
- A túlterhelt jármű gumiabroncsai hirtelen meghibásodhatnak, beleértve a kitérést és a hirtelen deflációt, ami az irányítás elvesztését és ütközést okozhat.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a tartórudak, a tartórúd tartozékai és a rakomány össztömege soha ne haladjon meg a 75 kg (165 fontot).
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb tetőterhelést.
- A tetőterhelést figyelembe kell venni a jármű által szállítható teljes terhelés kiszámításakor. Soha ne lépje túl a jármű megengedett össztömegét (GVWR), amely a jármű teljes súlya, beleértve a vezetőt, az utasokat, a poggyászt, a tetőcsomagtartót és a rakományt, a pótkocsi vonóhorgát és a megrakott pótkocsi nyelvsúlyát.
- A GVWR-rel kapcsolatos információért tekintse meg a gumiabroncsok

Kezelési utasítások:

Tartsa mindig tisztán és jól karbantartva a hordozórudakat. Ez különösen fontos télen, amikor a szennyeződések és a só rendszeres időközönként el kell távolítani a károk elkerülése érdekében.

A környezet érdekében:

Gyakran a rögzítőrudakat tartozékokkal vagy anélkül hagyják a járművön a kényelem érdekében, még akkor is, ha nincs rájuk szükség. A megnövekedett szélállósság szükségtelenül növeli az üzemanyag-fogyasztást és további zajt generál. Ezért távolítsa el a tartórudakat és minden egyéb tartozékot, ha nem használja.

A hordozórendszer Volkswagen City Crash tesztnek vetették alá és hagyták jóvá.



Caractéristiques technická :

Poids des barres de support : env.
6,0 kg

**Hosszú profilé utile : devant
900 mm**

Derrière 840 mm

Calcul de la charge sur le toit :

Poids des barres de support
+ Poids des équipements
+ Poids de la charge sur les barres de support

= Charge sur le toit



FIGYELEM

Le dépassement du poids total autorisé du véhicule peut provoquer la perte du contrôle du véhicule, Une collision ou un autre accident, des blessures graves et même mortelles.

- **Le dépassement du poids prévu pour le véhicule empêche une bonne conduite du véhicule, et augmente le risque de perdre le contrôle du véhicule.**
- **Les freins du véhicule trop chargé peuvent éventuellement ne pas freiner le véhicule à une distance adaptée.**
- **Les pneus du véhicule trop chargés peuvent être endommagés brusquement, avec panne, dégonflage, perte de contrôle et accident.**
- **Vérifiez toujours que le poids total des barres de support, des accessoires des barres de support, et de la charge sur le toit ne dépasse pas 75 kg.**
- **Ne jamais dépasser la charge maximale autorisée sur le toit.**
- **La charge sur le toit doit être prise en compte dans tous les calculs de charge totale autorisée pour le véhicule. Ne jamais dépasser le poids total du véhicule qui comprend le poids total avec le conducteur, les passagers, les bagages, les barres de toit, la charge sur le toit, le dispositif d'attelage et la charge d'appui de la remorque chargée.**
- **Vous trouverez des informations sur le poids total de votre véhicule sur la plaque d'indication de la pression de gonflage ou dans votre manuel du**

Conseils d'entretien:

Les barres de support doivent toujours être propres et bien entretenues. Surtout en hiver, il faut enlever régulièrement la saleté et le sel pour éviter les endommagements.

Környezet:

Souvent les barres de support avec/sans pièces rapportées restent par commodité sur le véhicule, même si on n'en a pas besoin. La résistance aérodynamique accrue augmente inutilement la consommation de carburant de votre véhicule, et fait en plus du bruit. C'est pourquoi, enlevez les barres de support et toutes les pièces rapportées, lorsque vous n'en avez pas besoin.

Les barres de toit sont testées et homologuées Volkswagen City Crash.